Zmluva o spolupráci
a o spracúvaní osobných údajov

uzavretá v súlade § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka po dohode zmluvných strán podľa § 262 ods. 1 Obchodného zákonníka
podľa článku 28 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady EÚ 2016/679 zo dňa 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a podľa § 34 ods. 3 a ods.5 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov
(ďalej len „Zmluva")

Článok I.
Zmluvné strany

1. Obchodné meno: **TransData s.r.o.**
Sídlo : M. R. Štefánika 139
010 01 Žilina
IČO: 35741236
IČ DPH: SK2020242763
Štatutárny orgán: Ing. Branislav Jurčišin, splnomocnený zástupca
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s., účet č.: 2625190579/1100
Obchodný register: Okresný súd Žilina, oddiel: Sro, vložka č. 69536/L
(ďalej len „TransData")

a

2. Obchodné meno: **Stredná odborná škola Snina**
Sídlo: Sládkovičova 2723/120, 069 27 Snina

IČO: 37878247
DIČ:
Zastúpená: Ing. Štefan Ivan, riaditeľ školy
Bankové spojenie:

(ďalej len „Škola")
(spolu ďalej ako „Zmluvné strany")

Článok II.
Definícia pojmov

Okrem pojmov definovaných v ostatných ustanoveniach tejto Zmluvy, pojmy s veľkým začiatočným písmenom použité v tejto Zmluve majú pre účely tejto Zmluvy nasledovný význam:

1. **„Preukaz žiaka"** je multifunkčným preukazom žiaka Školy, vydaný vo forme bezkontaktnej čipovej karty podľa normy ISO 14443 s pamäťou a možnosťou zápisu pre Aplikácie čipu, ktorý oprávňuje žiaka využívať práva a výhody vyplývajúce z jeho statusu žiaka a súčasne nahrádza papierové potvrdenie o návšteve školy. Je vyjadrením právneho statusu žiaka dennej formy štúdia.
2. **„Aplikácie čipu"** Preukazu žiaka sú elektronické informácie zapísané v pamäti čipu Preukazu žiaka a zamestnanca, potrebné pre mimoškolské (externé) funkcionality (možnosti použitia) Preukazu žiaka a zamestnanca, zabezpečované alebo sprostredkované spoločnosťou TransData. Externé funkcionality čipu preukazu tvorí najmä použitie preukazov v podnikoch Slovenskej autobusovej dopravy (ďalej

SAD) v celej SR, v Dopravných podnikoch, Železničnej spoločnosti Slovensko, a.s., na pobočkách FaxCopy, vo vybraných knižniciach a u ďalších zmluvných poskytovateľov TransData, resp. spoločností, ktoré zastupuje. Aktivované Aplikácie oprávňujú Držiteľa preukazu na jeho použitie u zmluvných partnerov v Systéme akceptácie.

3. **„Platnosť preukazu"** žiaka je jeden školský rok a znamená, že je ako platný identifikačný doklad použiteľný vo všetkých aktuálnych školských i mimoškolských Aplikáciách. Podrobná informácia o Platnosti Preukazu je uvedená na Portáli.
4. **„Platnosť Aplikácií"** preukazu žiaka je na obdobie počas jedného školského roka a nakoľko je potvrdením o návšteve školy, je potrebné Aplikácie čipu najneskôr pred začiatkom ďalšieho školského roka prolongovať. Bez prolongácie /predĺženia platnosti nie je možné Preukaz používať v žiadnych aktuálnych mimoškolských Aplikáciách.
5. **„Prolongácia"** je elektronické predĺženie platnosti preukazu žiaka a jeho Aplikácií čipu, ktoré je realizované prostredníctvom Terminálu (priložením preukazu).
6. **„Terminál"** je špecializované HW zariadenie vo vlastníctve spoločnosti TransData určené prioritne na elektronickú prolongáciu Aplikácií čipu preukazu Školy a aktiváciu externých Aplikácií preukazu žiaka v Slovenskej republike. Zároveň slúži pre informáciu o stave Aplikácií preukazu a na testovanie funkčnosti.
7. **„Systém akceptácie"** je súhrn právnych, organizačných, technických a ekonomických prostriedkov, ktoré umožňujú použitie kompatibilnej bezkontaktnej čipovej karty v aplikáciách externých poskytovateľov, ktorí na základe zmluvného vzťahu so spoločnosťou TransData pristúpili do systému akceptácie, prijali definované pravidlá umožňujúce vzájomnú akceptáciu čipových kariet/preukazov a kompatibilitu medzi identifikačnými systémami vydavateľov kariet/preukazov a poskytovateľov služieb.
8. **„aSc Agenda"** je softvér na kompletnú administráciu školy.
9. **„Škola"** je akákoľvek stredná alebo základná škola zriadená podľa zákona č. 245/2008 Z. z. o výchove a vzdelávaní (školský zákon) a o zmene niektorých zákonov.
10. **„Preukaz zamestnanca"** je preukazom zamestnanca školy, vydávaný vo forme bezkontaktnej čipovej karty podľa normy ISO 14443 s pamäťou a možnosťou zápisu pre aplikácie čipu.
11. **„Držiteľ Preukazu"** je fyzická osoba s konkrétnym právnym vzťahom ku Škole, ktorá jej Preukaz žiaka alebo Preukaz zamestnanca vydala, a od ktorej ho osoba prevzala a je oprávneným držiteľom Preukazu. Je to buď žiak Školy alebo zamestnanec Školy.
12. **„GDPR"** je Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov.
13. **„ZOOÚ"** je zákon č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, ktorý upravuje práva, povinnosti a zodpovednosť pri spracúvaní Osobných údajov fyzických osôb.
14. **„Dotknutá osoba"** je každá fyzická osoba, ktorej Osobné údaje sa spracúvajú. Dotknutou osobou je aj žiadateľ o vydanie Preukazu žiaka, žiadateľ o vydanie Preukazu zamestnanca školy a Držiteľ Preukazu.
15. **„Osobné údaje"** sú údaje poskytnuté prevádzkovateľom opísané v Čl. X ods. 4 a všetky ďalšie osobné údaje spracúvané Sprostredkovateľom v mene Prevádzkovateľa podľa alebo v spojení s touto Zmluvou.
16. **„Prevádzkovateľ"** v zmysle ustanovenia § 5 písm. o) ZOOÚ je spoločnosť TransData, ktorá vymedzila účel a prostriedky spracúvania osobných údajov a spracúva Osobné údaje Dotknutých osôb vo vlastnom mene.
17. **„Sprostredkovateľ"** v zmysle ustanovenia § 5 písm. p) ZOOÚ je Škola, ktorá spracúva Osobné údaje Dotknutých osôb v mene TransData ako Prevádzkovateľa, v rozsahu a za podmienok dojednaných s Prevádzkovateľom v zmysle tejto Zmluvy o spolupráci a v súlade s GDPR a ZOOÚ.
18. **„Portál"** je webová stránka www.preukazziaka.sk prevádzkovaná spoločnosťou TransData, obsahujúca informácie o Preukaze žiaka.

Článok III.
Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je:
   a) spolupráca Zmluvných strán pri vydávaní, prolongovaní a reálnom využívaní Preukazu žiaka alebo zamestnanca a Aplikácií čipu, ako i riešenia všetkých mimoriadnych udalostí v prípade nefunkčnosti, poškodenia, odcudzenia alebo inej formy nemožnosti Preukaz riadne používať;
   b) spolupráca Zmluvných strán pri informovaní Držiteľov Preukazu žiaka o novinkách v Aplikáciách čipu a možností aktivácie Aplikácií čipu pre využitie v externom prostredí;
   c) dohoda Zmluvných strán o poverení Školy ako Sprostredkovateľa zo strany TransData ako Prevádzkovateľa spracovaním Osobných údajov Dotknutých osôb a určenie s tým súvisiacich vzájomných práv a povinností pri spracúvaní Osobných údajov v súlade s platným znením GDPR a ZOOÚ;
   d) spolupráca pri výbere poplatkov pre TransData za čipovú kartu a pri výbere ročného poplatku za Aplikácie čipu pri vydaní Preukazu.
2. Funkčnosť Preukazu žiaka alebo zamestnanca a Aplikácií čipu bude zabezpečená spoluprácou Zmluvných strán počas trvania tejto Zmluvy, prostredníctvom činností a služieb nasledovne:
   a) prevádzka, údržba, servis a správa Terminálu;
   b) kontrola celistvosti zaslaných údajov a databázy;
   c) kontrola a prípadná oprava databázového súboru;
   d) distribúcia a redistribúcia dát medzi jednotlivými zapojenými subjektmi;
   e) dodatočná úprava v databáze na základe písomnej požiadavky Školy (napr. dodatočná prolongácia, zmena priezviska, zmena trvalého bydliska);
   f) aktualizácia údajov v Termináli v prípade dodatočnej prolongácie v priebehu roka alebo ak je potrebné vykonať zmenu zapísaných údajov;
   g) spracovávanie a archivácia dát definovaných touto Zmluvou na definovaný účel a definovanú dobu v súlade s platným znením GDPR a ZOOÚ.
3. Preukazy žiaka alebo zamestnanca budú v zmysle tejto Zmluvy a podľa následne vystavenej špecifikovanej objednávky Školy dodávané vo vyhotovení:
   a) po stránke elektronickej – aktuálny čip elektronicky inicializovaný, personalizovaný a testovaný.
   b) po stránke vizuálnej/grafickej
      i. v dizajne ISIC/EURO<26 alebo ITIC, akceptovanom ako medzinárodný identifikačný Preukaz žiaka a Preukaz učiteľa. Grafická podoba tohto dizajnu, ako aj definovanie podmienok a výhod z neho plynúcich je výlučne predmetom dohody medzi Školou a Združením CKM SYTS;
      ii. vo vizuálnom/grafickom vyhotovení iného ako združenia CKM SYTS. Zadanie – grafický podklad pre tlač kariet bude dodaný Školou vo formáte „jpg" s rozlíšením aspoň 300 dpi;
      iii. ako čisté biele čipové karty dodané v podobe a obsahu objednávky;
      iv. v prípade, že bude zadanie nepresné, neúplné alebo inak znemožňujúce jasnú, presnú a graficky i obsahovo očakávanú tlač, je TransData oprávnená výrobu takýchto kariet zastaviť a bez ďalšieho zdržania (do 2 pracovných dní) rokovaním so Školou vykonať kroky, ktoré budú viesť k výrobe korektných grafických podkladov pre tlač Preukazov.
4. Súčasťou vizualizácie Preukazu bude aj identifikačné jedinečné sériové číslo čipu preukazu vytlačené na lícnej strane preukazu spravidla pod fotografiou Držiteľa preukazu, názov školy a logo systémového integrátora, zabezpečujúceho multifunkčné použitie preukazu v externých systémoch, vytlačené na rubovej strane preukazu. Sériové číslo čipu bude vytlačené v bežnej čiernej farbe a veľkosti umožňujúcej jeho štandardnú čitateľnosť.

Článok IV.
Práva a povinnosti TransData

1. TransData na základe doručenej objednávky vystavenej v zmysle tejto Zmluvy vykoná inicializáciu, testovanie a personalizáciu objednaných Preukazov žiaka a Preukazov zamestnanca. Hotové preukazy budú následne dodané Škole podľa podmienok definovaných v Čl. VI.

2. TransData zodpovedá za to, že ním dodané Preukazy žiaka a Preukazy zamestnanca vyhovujú všetkým platným normám a predpisom týkajúcich sa bezkontaktných čipových kariet.
3. TransData sa zaväzuje, že každý ňou dodaný Preukaz žiaka alebo Preukaz zamestnanca umožní jeho multifunkčné použitie v subsystémoch uvedených v Čl. II ods. 2. Rozsah ponúkaných možností použitia Preukazov bude zverejňovaný v aktuálnych predajných materiáloch a na Portáli.
4. TransData zodpovedá za kompatibilitu dodávaných Preukazov žiaka a Preukazov zamestnanca v Systéme akceptácie.
5. TransData žiadnym spôsobom nezodpovedá za čipové karty dodané iným dodávateľom ako je TransData a následne ani za funkčnosť a spoľahlivosť takýchto kariet v interných a externých identifikačných systémoch.
6. TransData nevyrobí žiadny Preukaz žiaka alebo Preukaz zamestnanca skôr, ako mu Škola dodá databázu údajov v príslušnom formáte. Ak TransData pri výrobe kariet zistí, že dodané údaje pre elektronickú personalizáciu nie sú korektné, alebo ak dodaná databáza údajov nie je vyhotovená v dohodnutej dátovej a obsahovej štruktúre, je povinná výrobu objednaných Preukazov žiaka a Preukazov zamestnanca uvedenou databázou dotknutých údajov bez omeškania zastaviť a Školu o vzniknutej situácii brániacej výrobe bezodkladne (do 1 pracovného dňa) informovať.
7. TransData sa zaväzuje, že bude Škole počas trvania tejto Zmluvy zabezpečovať funkčnosť Preukazu žiaka a Preukazu zamestnanca prostredníctvom činností a služieb, a to správou a aktualizáciou dát v Termináloch v zmysle Čl. III ods. 2).
8. TransData sa zaväzuje použiť údaje dodané Školou len pre účely a počas doby definovanej v Súhlase s poskytnutím Osobných údajov, ktorý je Škola povinná predložiť na podpis žiakovi alebo jeho zákonnému zástupcovi, resp. zamestnancovi. S cieľom zabezpečiť multifunkčnosť Preukazov žiaka a Preukazov zamestnanva a ich použitie v externom prostredí môže TransData poskytnúť tieto údaje tretím stranám, resp. iným poskytovateľom služieb pri splnení požiadaviek GDPR a ZOOÚ. Podmienky spracúvania Osobných údajov sú definované v Čl. X tejto Zmluvy.
9. TransData najneskôr do dvoch týždňov od doručenia prvej objednávky na Preukazy žiaka a Preukazy zamestnanca (s aktívnymi Aplikáciami čipu) bezodplatne poskytne k dispozícii Škole Terminál s príslušenstvom a poskytne potrebnú súčinnosť s jeho uvedením do prevádzky.
10. TransData sa zaväzuje najneskôr mesiac pred začatím možnosti prolongovať Aplikácie čipu informovať školu o spôsobe platby za Aplikácie čipu na príslušný školský rok.
11. TransData najneskôr do 2 pracovných dní spracuje databázu pokračujúcich žiakov pre potreby prolongácie Aplikácií čipu Preukazu žiaka od doručenia správnej a kompletnej databázy.

Článok V.
Práva a povinnosti Školy

1. Škola je oprávnená Preukaz žiaka alebo Preukaz zamestnanca vydať len žiadateľovi, ktorý:
   a) riadne vyplní Žiadosť o vydanie Preukazu žiaka alebo Preukazu zamestnanca, alebo za ktorého riadne vyplní žiadosť o vydanie Preukazu žiaka jeho zákonný zástupca;
   b) je riadnym denným žiakom Školy, pričom túto skutočnosť potvrdí Škola v Žiadosti o vydanie Preukazu žiaka (Príloha č. 2);
      alebo
      je riadnym zamestnancom Školy, pričom túto skutočnosť potvrdí Škola v Žiadosti o vydanie Preukazu zamestnanca (Príloha č. 3);
   c) vlastnoručným podpisom alebo podpisom zákonného zástupcu vyjadrí Súhlas so spracúvaním Osobných údajov.
2. Škola je povinná bezodkladne písomne oznámiť spoločnosti TransData predčasné ukončenie štúdia žiaka do 7 pracovných dní, od dátumu, ku ktorému je žiak vyradený zo štúdia. TransData následne vykoná činnosti definované v Čl. X ods. 12.2.
3. Škola zodpovedá za overenie totožnosti žiadateľa o vydanie Preukazu žiaka alebo Preukazu zamestnanca.

4. Škola sa zaväzuje prevziať od Držiteľa Preukazu poplatok za čipovú kartu a ročný poplatok za Aplikácie čipu Preukazu žiaka alebo Preukazu zamestnanca (pri vydaní preukazu) a poukázať ho na účet TransData na základe faktúry vystavenej TransData. Škola je oprávnená vyberať poplatok za vydanie Preukazu žiaka alebo Preukazu zamestnanca pre TransData od každého žiadateľa pri podaní každej žiadosti o vydanie Preukazu žiaka alebo Preukazu zamestnanca, ak sa Zmluvné strany nedohodnú písomne inak.
5. Škola sa zaväzuje najneskôr na začiatku každého školského roka informovať Držiteľov Preukazu o možnosti aktivácie Aplikácií čipu (využitie preukazu v externých aplikáciách, napr. SAD, dopravné podniky) na príslušný školský rok.
6. Škola sa zaväzuje informovať Držiteľov Preukazu o spôsobe platby za Aplikácie čipu na príslušný školský rok.
7. Škola sa zaväzuje, že bude počas trvania tejto Zmluvy uhrádzať v lehote splatnosti všetky vystavené faktúry spoločnosti TransData za realizované tovary a služby v zmysle Čl. VII tejto Zmluvy.
8. Škola zodpovedá za správnosť a úplnosť spracovávaných Osobných údajov, ktoré odovzdáva TransData.
9. Zmluvné strany sa dohodli, že Osobné údaje, ktoré Škola odovzdáva TransData je povinná odovzdávať v elektronickej podobe v požadovanej štruktúre. Škola môže využiť aSc Agendu alebo program Microsoft Excel, pričom vzorovú štruktúru databázy poskytne TransData Škole na vyžiadanie.
10. Škola je povinná zabezpečiť podpis „Súhlasu so spracovaním Osobných údajov" (ďalej len „Súhlas") najneskôr pri objednaní Preukazu žiaka alebo Preukazu zamestnanca. Škola je povinná zabezpečiť archiváciu všetkých Súhlasov odo dňa ich podpisu Držiteľom Preukazu žiaka alebo jeho zákonným zástupcom po dobu platnosti právneho vzťahu medzi Školou a Držiteľom preukazu a počas tejto doby je povinná umožniť zástupcom TransData nahliadnuť do nich.
11. Škola berie na vedomie skutočnosť, že Platnosť preukazu (elektronická a vizuálna) plní úlohu potvrdenia o návšteve Školy pre tretie osoby vybavené kompatibilnou technológiou a je preto nevyhnutné každý školský rok elektronicky prolongovať Aplikácie čipu žiakov pokračujúcich v štúdiu, ktorí o ne prejavia záujem. Súčasne Škola berie na vedomie, že všetci žiaci, ktorí nespĺňajú podmienku pokračovania v štúdiu a nespĺňajú právny status žiak denného štúdia, nemajú na takéto potvrdenie nárok a ich Aplikácie čipu musia byť deaktivované a možnosť ich použitia v systémoch externých poskytovateľov zablokovaná.
12. Škola pre účely možnosti prolongácie Aplikácií čipu odovzdá elektronicky (pomocou aSc Agendy alebo v programe Microsoft Excel) do TransData najneskôr do 25.5. aktuálneho školského roka databázu tých žiakov, ktorí sú jeho držiteľmi a ktorí budú pokračovať v štúdiu aj ďalší školský rok.
13. Škola umožní prístup Držiteľom Preukazu k Terminálu za účelom predĺženia/kontroly platnosti Aplikácií čipu.

Článok VI.
Termíny a miesto plnenia

1. TransData sa zaväzuje dodať objednané Preukazy žiaka alebo Preukazy zamestnanca na adresu Školy a osobe určenej najneskôr do 30 kalendárnych dní od doručenia písomnej objednávky Školy, vystavenej na základe tejto Zmluvy. Kratšia lehota vybavenia objednávky podlieha osobitnej písomnej dohode.
2. V objednávke Školy bude uvedené: presný názov objednávateľa a platiteľa, adresa doručenia, dátum vystavenia objednávky, oprávnená osoba na prevzatie objednaných preukazov aj s uvedením telefonického kontaktu. V prípade, ak Škola používa aSc Agendu, nie je potrebné tieto údaje vypĺňať.
3. Preukazy môžu byť dodávané aj postupne v čiastkových dodaniach, pokiaľ je to uvedené v písomnej objednávke Školy. Pokiaľ v písomnej objednávke nie je požadované čiastkové dodanie, plnenie bude uskutočnené jednou dodávkou.
4. Duplikát Preukazu žiaka alebo zamestnanca TransData vyexpeduje Držiteľovi preukazu alebo Škole do troch pracovných dní od doručenia správnej a úplnej dávky dát, v ktorej Držiteľ preukazu alebo Škola požiada o vydanie duplikátu preukazu, pričom deň zaslania žiadosti sa do uvedeného limitu

VS

nezapočítava. Pre vydávanie duplikátov Preukazov žiaka alebo Preukazov zamestnanca platí nasledovné:

a) interné funkcionality obnovuje a nastavuje Škola;
b) externé funkcionality si je žiak povinný návštevou príslušných pracovísk sám aktivovať na základe vydaného Potvrdenia o vydaní duplikátu čipovej karty.

5. Preukazy budú držiteľovi Preukazu alebo Škole doručované prostredníctvom doporučenej poštovej zásielky. V prípade, že duplikát Preukazu bude zaslaný držiteľovi Preukazu na súkromnú adresu, Škole bude doručená informácia o vystavení duplikátu konkrétneho Preukazu žiaka.
6. Funkčnosť Preukazu žiaka a Aplikácií čipu bude zabezpečená počas celého školského roka prostredníctvom Terminálu na Škole alebo sieťou verejných terminálov.

Článok VII.
Cena a platobné podmienky

1. Cena Preukazu žiaka alebo Preukazu zamestnanca zahŕňajúca cenu čipovej karty (inicializáciu čipu, prípravu podkladov pre tlač a personalizáciu, samotnú grafickú a elektronickú personalizáciu preukazu) a ročný poplatok za Aplikácie čipu (pri vydaní Preukazu), je uvedená v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy.
2. Na dodané Preukazy žiaka alebo Preukazy zamestnanca a ročný poplatok za Aplikácie čipu pri vydaní Preukazu (tovary a služby) vystaví TransData faktúru do 14 dní od dňa zdaniteľného plnenia (posledného dňa v mesiaci). Splatnosť faktúry je 14 kalendárnych dní odo dňa jej vystavenia; ak vo faktúre nie je uvedený iný deň splatnosti.
3. Faktúra vystavená TransData musí obsahovať údaje podľa § 74 zákona o DPH.
4. Zmenu Cenníka uvedeného v Prílohe č. 1 sa spoločnosť TransData zaväzuje bez zbytočného odkladu písomne (poštou alebo e-mailom) oznámiť Škole, vždy najneskôr do 31.3. kalendárneho roka, pričom nový Cenník bude platný od prvého dňa nasledujúceho školského roka bez potreby podpísania dodatku k tejto Zmluve. V prípade nesúhlasu zo strany Školy s novým Cenníkom, je škola oprávnená od Zmluvy odstúpiť aj bez uvedenia dôvodu najneskôr do 31.4 kalendárneho roka, v ktorom bol Cenník zo strany TransData doručený Škole.
5. Poplatky za vydanie Preukazu žiaka alebo Preukazu zamestnanca a ročný poplatok za Aplikácie čipu (pri vydaní preukazu) uhradí Škola alebo iná organizácia zriadená a registrovaná pri Škole alebo iný platiteľ poverený Školou na bankový účet TransData. Platiteľom bude: Stredná odborná škola, Sládkovičova 2723/120, 069 27 Snina, IČO: 37878247
6. Poplatok za ročnú prolongáciu dopravných funkcionalít uhradí Držiteľ preukazu zaslaním SMS (v požadovanom tvare) na číslo 8844 alebo iným vopred dohodnutým spôsobom.
7. Ak nebude niektorá dodávka Preukazov žiaka a Prekazov zamestnanca uhradená po lehote splatnosti, je TransData oprávnená pozastaviť ďalšie plnenia až do vyrovnania dlžnej sumy. Od tohto kroku môže TransData upustiť po písomnom potvrdení Školy o dôvode meškania s platbou a termíne, do ktorého dlžnú sumu uhradí.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že peňažné plnenia sa považujú za splnené dňom pripísania jednotlivých platieb na účet TransData.

Článok VIII.
Zodpovednosť za vady a spôsob reklamačného konania

1. Zmluvné strany sa dohodli, že pre nároky zodpovednosti za vady platia ustanovenia § 422 a nasl. Obchodného zákonníka. TransData poskytuje na dodané preukazy záruku 24 mesiacov odo dňa ich prevzatia Školou alebo Držiteľom, ktorá sa však nevzťahuje na mechanické, magnetické, elektronické alebo akékoľvek iné poškodenie vzniknuté po termíne prevzatia Preukazov žiaka alebo Preukazov zamestnancov.

2. V záručnej dobe sa TransData zaväzuje vykonať posúdenie oprávnenosti reklamácie a rozhodnúť o oprávnenosti reklamácie do 30 pracovných dní od doručenia reklamovaného Preukazu žiaka alebo Preukazu zamestnanca.
3. V prípade neuznania reklamácie bude Škola o tejto skutočnosti písomne informovaná a požiadaná o zaslanie objednávky na výrobu duplikátu Preukazu žiaka alebo Preukazu zamestnanca, ktorý bude spoplatnený v zmysle Prílohy č.1 – Cenník. Ak Škola nebude mať záujem o vydanie duplikátu Preukazu žiaka alebo Preukazu zamestnanca, túto skutočnosť obratom písomne oznámi TransData a Preukaz žiaka alebo Preukaz zamestnanca bude škole vrátený.
4. Vlastníctvo k Preukazu žiaka alebo Preukazu zamestnanca prechádza na Školu až uhradením fakturovanej sumy a jej pripísaním na bankový účet TransData, pričom riziko spojené s konkrétnym Preukazom, napríklad jeho poškodenie, odcudzenie, zneužitie a podobne prechádza na Školu momentom protokolárneho prevzatia konkrétneho Preukazu žiaka alebo Preukazu zamestnanca.

Článok IX.
Ochrana informácií

1. Ak Zmluvná strana sprístupní druhej Zmluvnej strane informáciu, ktorá nie je verejne známou a ktorú písomne označí ako dôvernú (ďalej "dôverná informácia"), druhá Zmluvná strana použije takúto informáciu výlučne na účel, na ktorý jej bola sprístupnená a inej osobe ju popri sprístupnení nevyhnutnom pre potreby plnenia záväzkov z tejto Zmluvy bez súhlasu druhej Zmluvnej strany sprístupní iba v prípade povinnosti vyplývajúcej jej zo zákona alebo z vykonateľného rozhodnutia príslušného orgánu.
2. Zmluvné strany budú ochraňovať dôverné informácie druhej Zmluvnej strany, a to s rovnakou starostlivosťou ako ochraňujú vlastné informácie rovnakého druhu, vždy však najmenej v rozsahu primeranej odbornej starostlivosti.
3. V zmysle etického postupu „čo nie je tajné, je verejné" a „prevažujúci verejný záujem nad obchodnými a ekonomickými záujmami osôb" na základe dobrovoľnosti nad rámec povinnosti uloženej zákonom o slobode informácií, súhlasí TransData so zverejnením všetkých informácií, ktoré sa získali za verejné financie alebo sa týkajú používania verejných financií, alebo nakladania s majetkom VÚC, štátu, mesta alebo iného subjektu za účelom zvyšovania transparentnosti a kontroly verejných financií občanmi a na základe tejto skutočnosti výslovne súhlasí so zverejnením tejto zmluvy, resp. jej prípadných dodatkov, vrátane jej všetkých príloh, a to v plnom rozsahu (obsah, náležitosti, identifikácia zmluvných strán, osobné údaje, obchodné tajomstvo, fakturačné údaje, atď.), na internetovej stránke Školy za účelom zvyšovania transparentnosti samosprávy pre občanov a kontroly verejných financií občanmi.

Článok X.
Spracúvanie osobných údajov

1. Podmienky spracúvania Osobných údajov
   1.1. Škola ako Sprostredkovateľ spracúva Osobné údaje v mene Prevádzkovateľa podľa podmienok tejto Zmluvy. Sprostredkovateľ súhlasí s dodržiavaním ustanovení Zmluvy týkajúcich sa Osobných údajov spracúvaných v mene Prevádzkovateľa.
   1.2. TransData ako Prevádzkovateľ je oprávnená spracúvať Osobné údaje počas doby trvania právneho vzťahu medzi Školou a Dotknutou osobou a počas doby nevyhnutnej na riešenie prípadných reklamácií, max. však 6 mesiacov po skončení tohto právneho vzťahu. Po uplynutí tejto doby je Prevádzkovateľ povinný tieto údaje bezpečným spôsobom zlikvidovať a vytvoriť o tom protokol. Protokol musí obsahovať min. rozsah likvidovaných osobných údajov, dátum a spôsob likvidácie a meno a podpis osoby, ktorá likvidáciu vykonala.
   1.3. Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ sa zaväzujú pri spracúvaní Osobných údajov prijať všetky potrebné technické a organizačné opatrenia pre splnenie požiadaviek GDPR a ZOOÚ.
2. Doba spracúvania Osobných údajov

2.1. Dátum, od ktorého je Sprostredkovateľ oprávnený začať spracúvať Osobné údaje v mene Prevádzkovateľa je dátum nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy.

2.2. Zmluvné strany sa dohodli, že spracúvanie Osobných údajov sa automaticky ukončí po ukončení platnosti tejto Zmluvy.

3. Účel spracúvania Osobných údajov

3.1. Účelom spracúvania Osobných údajov podľa tejto Zmluvy je:

a) získavanie a spracúvanie Osobných údajov Dotknutých osôb za účelom **Výroby a Prolongácie Preukazu žiaka alebo Preukazu zamestnanca** ako bezkontaktnej čipovej karty emitovanej Školou;

b) získavanie a spracúvanie Osobných údajov Dotknutých osôb v Systéme akceptácie dopravných kariet, ktorý umožňuje overenie nároku na zľavu pri použití Preukazu žiaka v rámci dopravných funkcionalít zmluvným partnerom spoločnosti TransData, ktorých aktuálny zoznam sa nachádza na webových stránkach spoločnosti TransData www.preukazziaka.sk

c) získavanie a spracúvanie Osobných údajov Dotknutých osôb za účelom zasielania marketingových správ formou elektronickej pošty, telefonicky alebo formou služieb krátkych SMS alebo MMS správ iba so súhlasom Dotknutej osoby.

3.2. Sprostredkovateľ" získava a spracúva Osobné údaje Dotknutých osôb prostredníctvom svojich informačných systémov a technických prostriedkov, a vo svojich priestoroch.

4. Zoznamy Osobných údajov

4.1. Zoznam Osobných údajov spracúvaných za účelom výroby a prolongácie Preukazu žiaka alebo Preukazu zamestnanca:

titul, meno, priezvisko, dátum narodenia, trvalý pobyt (ulica, číslo domu, obec, PSČ, štát), prechodný pobyt (ulica, číslo domu, obec, PSČ), e-mail, navštevovaná škola, ročník, osobné číslo, fotografia, SNR karty, podpis

osobné údaje zákonného zástupcu (pre žiaka do 16 rokov):

meno, priezvisko, trvalý pobyt (ulica, číslo domu, obec, PSČ), e-mail, podpis

4.2. Zoznam Osobných údajov spracúvaných za účelom Systému akceptácie dopravných kariet:

titul, meno, priezvisko, dátum narodenia, trvalý pobyt (ulica, číslo domu, obec, PSČ, štát), prechodný pobyt (ulica, číslo domu, obec, PSČ), e-mail, navštevovaná škola, ročník, fotografia, SNR karty.

4.3. Zoznam Osobných údajov spracúvaných za účelom zasielania marketingových správ:

meno, priezvisko, e-mail, telefón, SNR karty.

5. Kategórie Dotknutých osôb

5.1. Dotknuté osoby podľa tejto Zmluvy pre účely výroby a prolongácie Preukazu žiaka alebo Preukazu zamestnanca sú žiaci školy a zamestnanci školy.

5.2. Dotknuté osoby podľa tejto Zmluvy pre účely Systému akceptácie dopravných kariet sú žiaci a zamestnanci školy.

5.3. Dotknuté osoby podľa tejto Zmluvy pre účely zasielania marketingových správ sú žiaci a zamestnanci školy.

6. Spracúvanie Osobných údajov

6.1. Sprostredkovateľ získava Osobné údaje Dotknutých osôb v mene Prevádzkovateľa len na účely vyplývajúce z tejto Zmluvy.

6.2. Sprostredkovateľ získava a archivuje súhlasy Dotknutých osôb (resp. ich zákonných zástupcov) so spracúvaním Osobných údajov v informačných systémoch Školy v súlade s touto Zmluvou a v súlade s platnou legislatívou. Formuláre pre súhlasy Dotknutých osôb sú uvedené v prílohách tejto Zmluvy.

a) Príloha č. 2 – formulár „Súhlas so spracúvaním osobných údajov" pre žiaka školy.

b) Príloha č. 3 – formulár „Súhlas so spracúvaním osobných údajov" pre zamestnanca školy.

6.3. Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ sa dohodli na nasledujúcom prenose Osobných údajov:

a) podklady na výrobu Preukazu žiaka a Preukazu zamestnanca budú zasielane z informačného systému aSc Agenda zabezpečeným protokolom https technológiou webových služieb.
alebo

b) formou vypísanej tabuľky z programu Microsoft Excel v zašifrovanom súbore.

7. Spoľahlivosť spracúvania Osobných údajov
   7.1. Sprostredkovateľ musí zabezpečiť, aby všetky osoby, ktoré budú získavať a spracúvať Osobné údaje v mene Prevádzkovateľa:
      a) boli informované o dôvernej povahe osobných údajov Dotknutých osôb a sú si vedomé povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy a účelu spracúvania Osobných údajov;
      b) boli poučené:
         i. o rozsahu oprávnení pri spracúvaných Osobných údajov;
         ii. o účeloch spracúvania Osobných údajov;
         iii. o povinnosti zachovávať mlčanlivosť;
         iv. o svojich povinnostiach;
         v. o možných sankciách, ktoré im hrozia v prípade porušenia GDPR a ZOOÚ pri spracúvaní Osobných údajov.
8. Bezpečnosť Osobných údajov
   8.1. Vzhľadom na súčasný stav techniky, náklady na realizáciu a povahu, rozsah, kontext a účely spracúvania, ako aj riziko meniacej sa pravdepodobnosti a závažnosti práv a slobôd fyzických osôb, Sprostredkovateľ príjme príslušné technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie úrovne bezpečnosti osobných údajov Dotknutých osôb zodpovedajúce riziku vrátane, ale nielen:
      a) schopnosti zabezpečiť nepretržitú dôvernosť, integritu, dostupnosť a odolnosť systémov a služieb spracúvania;
      b) schopnosti obnoviť dostupnosť a prístup k osobným údajom Prevádzkovateľa včas v prípade fyzickej alebo technickej udalosti;
      c) procesu pravidelného testovania, posudzovania a hodnotenia účinnosti technických a organizačných opatrení na zabezpečenie bezpečnosti spracúvania.
   8.2. Pri posudzovaní primeranej úrovne bezpečnosti Sprostredkovateľ zohľadní najmä riziká smerujúce k náhodnému alebo nezákonnému zničeniu, strate, zmene, neoprávnenému zverejneniu alebo neoprávnenému prístupu k Osobným údajom spracúvaným v mene Prevádzkovateľa.
9. Práva Dotknutých osôb
   9.1. Sprostredkovateľ bezodkladne oznámi Prevádzkovateľovi všetky žiadosti Dotknutých osôb, Úradu na ochranu osobných údajov SR a/alebo iného príslušného orgánu podľa platného GDPR a ZOOÚ, pokiaľ ide o osobné údaje Dotknutých osôb.
   9.2. Sprostredkovateľ zabezpečí súčinnosť Prevádzkovateľovi pri uplatňovaní práv Dotknutých osôb podľa GDPR a ZOOÚ v súvislosti s Osobnými údajmi Dotknutých osôb, ktorá zahrňuje:
      a) poskytnutie všetkých údajov požadovaných Prevádzkovateľom do 3 pracovných dní vrátane úplných podrobností a kópií sťažnosti, komunikácie alebo žiadosti a všetkých osobných údajov, ktoré má vo vzťahu k Dotknutej osobe;
      b) v prípade potreby poskytnutie takej pomoci, ktorú Prevádzkovateľ požaduje, aby mohol vyhovieť príslušnej žiadosti v časových lehotách predpísaných GDPR a ZOOÚ;
      c) zavádzanie akýchkoľvek dodatočných technických a organizačných opatrení, aby umožnil Prevádzkovateľovi účinne reagovať na príslušné sťažnosti, oznámenia alebo požiadavky.
10. Porušenie ochrany Osobných údajov
   10.1. Sprostredkovateľ oznámi Prevádzkovateľovi bez zbytočného odkladu alebo do 24 hodín porušenia ochrany osobných údajov. Sprostredkovateľ poskytne Prevádzkovateľovi dostatočné informácie, ktoré umožnia Prevádzkovateľovi splniť všetky povinnosti hlásenia porušenia ochrany Osobných údajov podľa GDPR a ZOOÚ. Pri oznámení minimálne:
      a) popíše povahu porušenia ochrany Osobných údajov, kategórie a počty dotknutých osôb a kategórie a počty príslušných záznamov o Osobných údajoch;
      b) oznámi kontaktné údaje zodpovednej osoby Sprostredkovateľa alebo iný kontakt, od ktorého je možné získať viac informácií;
      c) popíše odhadované riziko a pravdepodobné dôsledky porušenia ochrany Osobných údajov;
      d) opíše opatrenia prijaté alebo navrhnuté na riešenie porušenia ochrany Osobných údajov.

10.2. Sprostredkovateľ spolupracuje s Prevádzkovateľom pri vyšetrovaní, zmierňovaní a náprave každého porušenia ochrany Osobných údajov.

11. Hodnotenie vplyvu ochrany údajov a predchádzajúce konzultácie

11.1. Sprostredkovateľ poskytne Prevádzkovateľovi primeranú pomoc s posúdením vplyvu na ochranu Osobných údajov, ktoré sa vyžadujú v zmysle článku 35 GDPR a predchádzajúce konzultácie s dozorným orgánom dohľadu Prevádzkovateľa, ktoré sa vyžadujú podľa článku 36 GDPR (Predchádzajúca konzultácia), a to vždy len vo vzťahu spracúvania Osobných údajov Sprostredkovateľom v mene Prevádzkovateľa a charakteru spracúvania, ktoré má Sprostredkovateľ k dispozícii.

12. Likvidácia alebo vrátenie Osobných údajov Prevádzkovateľovi

12.1. Po ukončení tejto Zmluvy odovzdá Sprostredkovateľ Prevádzkovateľovi v čase platné súhlasy od Dotknutých osôb, ktoré získal v mene Prevádzkovateľa podľa Čl. X ods. 6. Ostatné súhlasy zlikviduje skartovaním alebo spálením.

13. Výkon auditu

13.1. Sprostredkovateľ poskytne Prevádzkovateľovi na požiadanie všetky informácie potrebné na preukázanie súladu s touto Zmluvou a umožní audítorovi poverenému Prevádzkovateľom vstup do priestorov, v ktorých dochádza k spracúvaniu Osobných údajov v mene Prevádzkovateľa.

13.2. Sprostredkovateľ umožní Prevádzkovateľovi alebo poverenému audítorovi kontrolovať, auditovať a kopírovať všetky príslušné záznamy, procesy a systémy, aby sa Prevádzkovateľ mohol ubezpečiť, že sú dodržané ustanovenia tejto Zmluvy.

13.3. Sprostredkovateľ poskytne Prevádzkovateľovi plnú spoluprácu v súvislosti s takýmto auditom a na požiadanie Prevádzkovateľa poskytne Prevádzkovateľovi dôkaz o tom, že dodržiava svoje povinnosti podľa tejto Zmluvy.

Článok XI.
Záverečné ustanovenia

1. Túto Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len po vzájomnej dohode Zmluvných strán a to výhradne formou písomných dodatkov.
2. Kontaktná osoba a adresa za spoločnosť TransData bude vo veciach predmetu tejto Zmluvy: preukazziaka@transdata.sk, alebo príslušný obchodný zástupca pre Školu. Kontaktná osoba za Školu bude vo veciach predmetu tejto Zmluvy:
   meno: Mgr. Marianna Štofirová
   tel.: 0902 449 216
   email: marianna.stofirova@gmail.com
3. TransData môže od tejto Zmluvy odstúpiť v prípade, že Škola je v omeškaní s úhradou faktúry podľa predmetných článkov alebo iným následne dohodnutým spôsobom za dodané Produkty a Služby po dobu dlhšiu ako 30 dní od uplynutia splatnosti faktúry. TransData nie je povinná realizovať plnenie podľa tejto Zmluvy v prípade, že Škola do času plnenia dohodnutého v tejto Zmluve alebo iným následne dohodnutým spôsobom neuhradila TransData celú fakturovanú sumu zodpovedajúcu realizovaným Produktom a Službám.
4. Škola môže od tejto Zmluvy odstúpiť v prípade, že Preukaz žiaka alebo Preukaz zamestnanca nebude možné použiť v Systéme akceptácie a akceptácia nebude obnovená, prípadne nebude podaná relevantná informácia o riešení do 30 kalendárnych dní od jej písomného nahlásenia Držiteľom preukazu, resp. Školou.
5. Prípadné ukončenie platnosti tohto zmluvného vzťahu nemá vplyv na povinnosť Zmluvných strán vzájomne si vyrovnať svoje vzájomné záväzky a pohľadávky.
6. Táto Zmluva môže zaniknúť aj na základe písomnej dohody Zmluvných strán, pričom táto dohoda musí obsahovať dátum, od ktorého Zmluvným stranám zanikajú povinnosti podľa tejto Zmluvy, spôsob a formu vzájomného vysporiadania všetkých záväzkov. Povinnosti a záväzky Zmluvných strán voči

Držiteľom Preukazu žiaka alebo zamestnanca zanikajú až po skončení platnosti Preukazu žiaka alebo zamestnanca.

7. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, z ktorých každá Zmluvná strana dostane po jednom vyhotovení a nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu Zmluvnými stranami.
8. Vzťahy neupravené touto Zmluvou sa riadia platnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a súvisiacich platných právnych predpisov.
9. Prípadná neplatnosť jednotlivých ustanovení zmluvy a jej dodatkov nemá za následok ich celkovú neplatnosť, pokiaľ z povahy tejto Zmluvy alebo z jej obsahu alebo z okolností, za ktorých došlo k jej uzavretiu, nevyplýva, že tieto ustanovenia nemožno oddeliť od ostatného obsahu. Neplatné alebo nevymáhateľné ustanovenie sa musí podľa potreby zmeniť a doplniť, aby sa zabezpečila jeho platnosť a vynútiteľnosť.
10. Zmluvné strany vyhlasujú, že ustanoveniam tejto Zmluvy zhodne porozumeli, čo do obsahu i rozsahu, tieto vyjadrujú ich slobodnú a vážnu vôľu, neuzavreli ju v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok alebo v rozpore s dobrými mravmi, súhlasia s ustanoveniami Zmluvy a zaväzujú sa ich dobrovoľne plniť, čo potvrdzujú svojimi podpismi.

Prílohy:

Príloha č. 1 – Cenník Preukazu žiaka alebo zamestnanca
Príloha č. 2 – formulár „Súhlas so spracúvaním osobných údajov" pre žiaka školy.
Príloha č. 3 – formulár „Súhlas so spracúvaním osobných údajov" pre zamestnanca školy.

Dátum: 20.9.2019

Za TransData s.r.o.:

.....
Ing. Branislav Jurčišin
splnomocnený zástupca TransData s.r.o.

Za Školu:

v2.

.....
Ing. Štefan Ivan
riaditeľ školy